



G01101  
G01111  
G01112

## Překlad původního návodu k použití



**Pistole na huštění pneumatik**

**Typ: G01101, G01111, G01112**

Vyrobeno pro:

**F.H. GEKO**

**Kietlin, ul. Spacerowa 3**

**97-500 Radomsko**

**www.geko.pl**



Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod a pokyny k používání zařízení. Je odpovědností uživatele, aby se seznámil se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a provoz a aby chápal všechna rizika, která mohou při provozu zařízení nastat.



### **POZOR!!!**

Vzhledem k neustálému zdokonalování produktů jsou fotografie a nákresy obsažené v návodu orientační a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.

### **POUŽITÍ**

- Pro huštění a kontrolu tlaku pneumatik
- Pracovní tlak 0-100PSC, maximálně 120PSI
- Pouze pro domácí použití!
- Nevhodné pro průmyslové nebo profesionální použití!

### **POPIS PRODUKTU**

1. Víčko pro ventil
2. Bezpečnostní páka
3. Indikátor tlaku (bar / psi)
4. Vypouštěcí ventil
5. Spoušť
6. 1/4 připojení stlačeného vzduchu

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

- Maximální tlak vzduchu udávaný výrobcem nesmí být překročen!
- Nebezpečí prasknutí!
- Maximální pracovní tlak pistole na huštění pneumatik je 120 PSI.
- Přívod stlačeného vzduchu musí být vybaven tlakovým regulačním ventilem.
- Nebezpečí požáru a výbuchu!
- Kyslík, hořlavé plyny, plyn v lahvích nebo jiné materiály se nikdy nesmí používat jako zdroj tlaku. Pistole nesmí nikdy mířit do otevřeného ohně.
- Nepoužívejte horký stlačený vzduch! Maximální teplota stlačeného vzduchu nesmí překročit 45 stupňů Celsia.
- Při práci vždy používejte ochranné brýle, masku proti prachu, ochranné rukavice a ochranu sluchu.
- Nebezpečí zranění: Nemiřte pistolí na huštění pneumatik na lidi nebo zvířata.
- Pistole pro huštění pneumatik nesmí být uvedena do provozu bez nasazené trysky pro výstup vzduchu.
- Ujistěte se, že kompresor a tlaková hadice jsou vybaveny vzduchovým filtrem a drenážním dílem.
- Udržujte hadici a manometr mimo horké povrchy, otevřený oheň a agresivní rozpouštědla.
- Hadici neohýbejte ani na ni nepokládejte těžké předměty.
- Dávejte pozor, aby nedošlo ke kolizi s tlakoměrem u vozidel.
- Hraní dětí s pistolí na huštění pneumatik je zakázáno.
- Zařízení nesmí spadnout na zem.

## UVEDENÍ DO PROVOZU / PŘIPOJENÍ

- Zasuňte spojku do připojovacího hrdla hadice přívodu stlačeného vzduchu. Ujistěte se, že šroubení zapadne na místo a že kompresor může vytvořit větší tlak, než je nezbytný tlak v pneumatikách.
- Určete potřebný tlak, který naleznete v návodu k vozidlu nebo v informacích poskytnutých výrobcem pneumatik. Maximální tlak v pneumatikách nesmí být překročen. Maximální povolený tlak v pneumatikách je uveden na pneumatikách.
- Odstraňte uzávěr z ventilu, stiskněte zajišťovací páčku na uzávěru ventilu a nasadte uzávěr na ventil.
- Na okamžik stiskněte spoušť na pistoli. Vzduch proudí do pneumatiky. Pro kontrolu aktuálního tlaku v pneumatice uvolněte spoušť, aktuální tlak v pneumatice se zobrazí na indikátoru tlaku - manometru. Tuto operaci opakujte, dokud manometr neukáže potřebný tlak.
- Pokud má být pneumatika vypuštěna, stiskněte boční vypouštěcí ventil. Po jeho uvolnění se znovu zobrazí tlak v pneumatice.
- **Poznámka:** Pokud jsou bezdušové pneumatiky nahuštěné a uvolnily se z ráfku, poradte se s odborníkem.
- Po stisknutí bezpečnostní páčky sejměte víčko z ventilu a víčko nasadte zpět. Chcete-li pistoli odpojit od stlačeného vzduchu, zatáhněte zpět kroužek na přípojce přívodu stlačeného vzduchu.

## ČIŠTĚNÍ

- Tlakoměr lze čistit pouze vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku.
- K čištění nepoužívejte agresivní rozpouštědla.

**Pozor!** Nedodržení výše uvedených pokynů může vést ke zranění, poškození tohoto nebo jiného zařízení, za které nepřebíráme žádnou odpovědnost.

## EU Prohlášení o shodě

Výrobce:

F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, Radomsko 97500, Polsko

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídají příslušným bezpečnostním požadavkům Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost. Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

### Pistole na huštění pneumatik

G01101, G01111, G01112

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami:

EN12215:2004; EN1953:1999; EN1395-1:2007

a harmonizačními předpisy:

Rady 2006/42/EC, 97/23/EC

je totožné s kopií, která je předmětem certifikátu ES přezkoušení typu č. AV-TZSWT2009075683 ze dne 07.03.2009 vydané AMTRE VERITAS STANDARD TECHNICAL TESTING LTD.

Adresa: 96 holcroft house ingrave street london, [www.amtre-veritas.com](http://www.amtre-veritas.com)

Kompletaci technické dokumentace provedl Grzegorz Kowalczyk se sídlem na adrese výrobce. Technická dokumentace je dostupná na adrese výrobce.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: F.H. GEKO, Kietlin, ul. Spacerowa 3, Radomsko 97500, Poland 9.9.2016

Osoba oprávněná vypracováním EU prohlášení o shodě jménem výrobce

(podpis, jméno, funkce):

Grzegorz Kowalczyk

Jednatel



**mgr Grzegorz Kowalczyk**

Authorised person

Distributor: TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov, [www.torriacars.cz](http://www.torriacars.cz), email: [info@torriacars.cz](mailto:info@torriacars.cz), IČ: 28723163 DIČ: CZ28723163



**INSTRUKCJA OBSŁUGI  
PISTOLET DO POMPOWANIA KÓŁ  
G01101, G01111, G01112**



#### Zastosowanie:

- Do pompowania i kontroli ciśnienia w kotach z ogumieniem pneumatycznym.
- Ciśnienie robocze 0-100PSI maksymalne 120PSI .
- Tylko do użytku domowego! Nie nadaje się do użytku przemysłowego lub profesjonalnego!

1. Nasadka na wentyl
2. Dźwignia zabezpieczająca
3. Wskaźnik ciśnienia (bar/psi)
4. Zawór do spuszczenia powietrza
5. Cyngiel
6. Złączka do sprężonego powietrza 1/4

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu prosimy o kilka minut czasu i zapoznanie się z tą instrukcją obsługi. Jeżeli urządzenie przekazane ma zostać innej osobie, to wręczyć jej należy również/ la instrukcję.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- **UWAGA:** Nie wolno przekraczać podanego przed producenta maksymalnego ciśnienia w oponach!

#### **Uwaga: Niebezpieczeństwo pęknięcia!**

-Maksymalne ciśnienie robocze pistoletu do pompowania kol wynosi 120 PSI. -Zasilanie sprężonego powietrza wyposażone musi być w zawór regulacji ciśnienia.

#### • **Uwaga: Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!**

-Jako źródło ciśnienia nie może być nigdy używany tlen, palne gazy, gaz z butli lub inne środki. Pistoletu nie wolno nigdy kierować w stronę otwartego ognia.

-Nie wolno używać gorącego sprężonego powietrza! Maksymalna temperatura sprężonego powietrza nie może przekraczać 45 stopni Celsjusza.

**Uwaga:** Podczas pracy nosić należy zawsze okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, rękawice ochronne i ochronę słuchu.

- **Uwaga Niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała:** Pistoletu do pompowania kół nie wolno kierować w stronę ludzi lub zwierząt.

- Pistoletu do pompowania kół nie wolno uruchamiać bez założonej dyszy wylotu powietrza.

#### **Uwaga!**

Należy się upewnić, czy kompresor i przewód ciśnieniowy wyposażone są w filtr powietrza i element odwadniający.

- **Uwaga!** Wąż i manometr trzymać należy z dala od gorących powierzchni, otwartego ognia i agresywnych rozpuszczalników.

- **Uwaga:** Nie wolno używać gorącego sprężonego powietrza! Maksymalna temperatura sprężonego powietrza nie może przekraczać 45 stopni Celsjusza.

- Węża nie wolno zginać i stawiać na nim ciężkich przedmiotów.

- Należy uważać, aby manometr nie został najechny przez pojazdy.

- **Uwaga:** Należy się upewnić, czy kompresor i przewód ciśnieniowy wyposażone są w filtr powietrza i element odwadniający.

- Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę pistoletem do pompowania kół.



- Nie wolno dopuścić do upadku manometru na ziemię.

Uruchomienie /przyłączenie:

1. Złączkę włożyć do gniazda przyłączeniowego węża zasilającego w sprężone powietrze. Należy się upewnić, czy złączka zaskoczyła i czy kompresor wytworzyć może większe ciśnienie, jak potrzebne ciśnienie w oponach.
2. Proszę ustalić konieczne ciśnienie, które znaleźć można w instrukcji pojazdu lub w informacjach producenta opon. Maksymalne ciśnienie opon nie może zostać przekroczone. Maksymalne dopuszczalne ciśnienie opon znajduje się na oponach.
3. Zdjąć zatyczkę z wentyla, nacisnąć dźwignię zabezpieczającą przy nasadce na wentyl i założyć nasadkę na wentyl.
4. Pociągnąć na moment za cyngiel pistoletu. Powietrze płynie do opony. Aby sprawdzić aktualne ciśnienie w oponie, zwolnić cyngiel, panujące aktualnie w oponie ciśnienie wskazane zostanie na wskaźniku ciśnienia - manometrze. Operację tą powtarzać do momentu, aż manometr wykazywać będzie konieczne ciśnienie.
5. Jeżeli z opony ma zostać spuszczone powietrze, nacisnąć znajdujący się z boku zawór spustu powietrza. Po jego zwolnieniu zostanie ponownie wskazane panujące aktualnie w oponie ciśnienie.
6. **Uwaga:** Jeżeli pompowani i są opony bezdętkowe, które poluzowały się z felgi, należy skonsultować się ze specjalistą.
7. Po naciśnięciu dźwigni zabezpieczającej zdjąć nasadkę z wentyla i założyć ponownie zatyczkę. Odłączenie pistoletu od sprężonego powietrza odbywa się przez pociągnięcie do tyłu pierścienia na gnieździe przyłączeniowym zasilania w sprężone powietrze.

Czyszczenie:

- Manometr czyścić można tylko wilgotną ściereczką z dodatkiem płynu do naczyń.

**Uwaga:** Do czyszczenia nie wolno stosować agresywnych rozpuszczalników.

**Uwaga!** Nieprzestrzeganie powyższej instrukcji prowadzić może do obrażeń ciała, uszkodzeń urządzenia lub innych urządzeń lub przyrządów, za które nie /ostanie przejęta odpowiedzialność.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

### PISTOLET DO POMPOWANIA KÓŁ G01101, G01111, G01112

spełnia wymagania dyrektywy Rady 2006/42/EC, 97/23/EC oraz norm zharmonizowanych EN12215:2004; EN1953:1999; EN1395-1:2007 jest identyczny z egzemplarzem , będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr AV-TZSWT2009075683 z dnia 07.03.2009r. wydanego przez AMTRE VERITAS STANDARD TECHNICAL TESTING LTD. No. 96 holcroft house ingrave street london [www.amtre-veritas.com](http://www.amtre-veritas.com)

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli urządzenie zostanie zmienione lub przebudowane bez zgody producenta.



**Kietlin, 20.07.2011r**  
**Kowalczyk**

Miejsce i data wystawienia  
upoważnionej

**mgr Grzegorz**

Nazwisko, imię i stanowisko osoby